

FAAP
NA COLEÇÃO
DO MAM

a **formação** do artista

Alex Červený Alex Vallauri Ana Maria Tavares André Komatsu Anna Mantovani
AVAF Caetano de Almeida Caio Reisewitz Carla Chaim Carla Zaccagnini Carmela
Gross Celina Yamauchi Celso Orsini Claudio Mubarac Dora Longo Bahia Edgar
de Souza Edith Derdyk Edouard Fraipont Elisa Bracher Evandro Carlos Jardim
Fabiano Marques Fabio Morais Fabricio Lopez Felipe Cama Felipe Cohen
Flávia Junqueira Gilberto Mariotti Gisela Motta & Leandro Lima Guilherme Peters
Gustavo Rezende Herman Tacasey Hudinilson Júnior Iran do Espírito Santo
Jac Leirner João Loureiro José Leonilson José Moraes José Spaniol Julio Plaza
Karola Braga Keila Alaver Laurita Salles Leda Catunda Letícia Ramos Leya
Mira Brander Lia Chaia Lina Kim Lucas Bambozzi Lucia Koch Luiz Solha Luiz
Zerbini Lydia Okumura Marcelo Arruda Marcelo Cidade Marcello Nitsche Márcia
Xavier Marcius Galan Maria Teresa Louro Marina Rheingantz Marina Saleme
Mario Ishikawa Mauro Piva Mauro Restiffe Monica Barth Mônica Nador Monica
Schoenacker Nelson Leirner Nicolas Vlavianos Norberto Nicola Paulo Pasta Pazé
Regina Johas Regina Silveira Ricardo Carioba Rogério Canella Rosângela Dorazio
Sandra Cinto Santídio Pereira Sérgio Romagnolo Sidney Amaral Thiago Bortolozzo
& Thiago Honório Tiago Judas Ulysses Bôscolo Vik Muniz Wagner Malta Tavares

Ministério da Cultura, Secretaria Municipal de Cultura e Economia Criativa de São Paulo, Fundação Armando Alvares Penteado, Museu de Arte Brasileira e o Museu de Arte Moderna de São Paulo apresentam

artistas artists

Alex Červený
Alex Vallauri
Ana Maria Tavares
André Komatsu
Anna Mantovani
AVAF
Caetano de Almeida
Caio Reisewitz
Carla Chaim
Carla Zaccagnini
Carmela Gross
Celina Yamauchi
Celso Orsini
Claudio Mubarak
Dora Longo Bahia
Edgar de Souza
Edith Derdyk
Edouard Fraipont
Elisa Bracher
Evandro Carlos Jardim
Fabiano Marques
Fabio Morais
Fabricio Lopez
Felipe Cama
Felipe Cohen
Flávia Junqueira
Gilberto Mariotti
Gisela Motta &
Leandro Lima

Guilherme Peters
Gustavo Rezende
Herman Tacasey
Hudinilson Júnior
Iran do Espírito Santo
Jac Leirner
João Loureiro
José Leonilson
José Moraes
José Spaniol
Julio Plaza
Karola Braga
Keila Alaver
Laurita Salles
Leda Catunda
Letícia Ramos
Leya Mira Brander
Lia Chaia
Lina Kim
Lucas Bambozzi
Lucia Koch
Luiz Solha
Luiz Zerbini
Lydia Okumura
Marcelo Arruda
Marcelo Cidade
Marcello Nitsche
Márcia Xavier
Marcus Galan

Maria Teresa Louro
Marina Rheingantz
Marina Saleme
Mario Ishikawa
Mauro Piva
Mauro Restiffe
Monica Barth
Mônica Nador
Monica Schoenacker
Nelson Leirner
Nicolas Vlavianos
Norberto Nicola
Paulo Pasta
Pazé
Regina Johas
Regina Silveira
Ricardo Carioba
Rogério Canella
Rosângela Dorazio
Sandra Cinto
Santídio Pereira
Sérgio Romagnolo
Sidney Amaral
Thiago Bortolozzo &
Thiago Honório
Tiago Judas
Ulysses Bôscolo
Vik Muniz
Wagner Malta Tavares

FAAP
NA COLEÇÃO
DO MAM

a formação do artista

período expositivo exhibition period
26 mar – 28 jun 2026

curadoria curated by
Cauê Alves e and Marcos Moraes

MAB FAAP
Rua Alagoas, 903 – Higienópolis, São Paulo, SP

visitação visitation
terça a domingo, 10h às 18h tuesday to sunday, 10am to 6pm
última entrada às 17h30 final entrance at 5:30pm
fechado às segundas-feiras closed on Mondays
entrada gratuita free admission

acessibilidade accessibility
local acessível para cadeirantes wheelchair-accessible venue
classificação indicativa: 12 anos age rating: 12+

Entrelaçamento entre a escola e o museu

Intersections: School and Museum

Com a exposição *FAAP na coleção do MAM: a formação do artista*, a Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), por seu Museu de Arte Brasileira, abre suas portas para acolher um conjunto significativo de obras de artistas diretamente relacionados a um dos pilares da Fundação, a educação.

Prestes a completar 80 anos de atividades ininterruptas dedicadas ao apoio, fomento e desenvolvimento da arte e das mais distintas formas de produção cultural, a FAAP, ao propor acolher e desenvolver em parceria uma exposição que possibilita articular fundamentalmente os 60 anos de institucionalização das atividades de seus cursos de artes visuais — bacharelado e licenciatura — afirma a relevância e pertinência dos processos de formação artística, a dimensão da experiência e da produção, e sua relação com o cenário nacional e internacional de produção.

Ao longo de sua trajetória, a Fundação tem desenvolvido projetos em parceria com instituições museológicas e culturais, portanto, nada mais natural que propusesse, também, ao MAM São Paulo, uma das mais importantes instituições culturais do país e que reúne um conjunto de trabalhos significativos e representativos do que se produz em artes visuais, no país, a realização de uma exposição.

Assim, é a partir desse relevante e significativo acervo, atualmente em circulação, que a mostra foi organizada, tendo como eixo norteador o papel e a presença do ensino de artes visuais desenvolvido na FAAP, desde a década de 1960. Ao selecionar artistas que estudaram, lecionaram e, também, artistas que participaram do programa da Residência Artística FAAP – Paris, nesse ano completando 30 anos de existência, a curadoria privilegiou o caráter experimental, e mesmo transgressor, característico do espírito dos anos de formação e, por outro lado a presença instigadora e acolhedora da condição do artista professor.

A seleção é apresentada no Salão Cultural do MAB FAAP no ano em que o museu — que assume o papel de incentivador e guardião da produção artística realizada no Brasil — está completando 65 anos de existência.

Com suas origens próximas — cronológicas, familiares e de objetivos — FAAP e MAM têm, dessa forma, a oportunidade de realizar um projeto que afirma os compromissos originários de seus fundadores, articulados aos valores e necessidades das urgências contemporâneas.

With *FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist*, the Fundação Armando Alvares Penteado, through its Museu de Arte Brasileira, opens its doors to show a significant group of works by artists directly connected to one of its central pillars: education.

About to complete eighty years of uninterrupted activities committed to the support, promotion and development of art and to diverse forms of cultural production, FAAP, by proposing to welcome and develop, in partnership, an exhibition that can fundamentally be articulated to the sixty years of the institutionalization process of the Visual Arts programs activities—at both B.A. and teaching levels—reaffirms the importance and pertinence of artistic education and development, emphasizing artistic experience and production, within the national and international sphere of artistic production.

Throughout its history, the Foundation has developed projects in collaboration with numerous museums and cultural institutions. Therefore, it is only natural that it would also propose to the Museu de Arte Moderna de São Paulo—one of Brazil's foremost cultural institutions, whose collection includes landmark works of Brazilian visual art—the development of an exhibition.

It is from this relevant collection, currently circulating, that the exhibition was organized, with the role and presence of visual arts education at FAAP since the 1960s as its guiding focus. By bringing together the works of artists who studied and taught at the institution, as well as those who took part in the Residência Artística FAAP – Paris, now in its 30th year, the curators emphasized the experimental—and at times transgressive—dimension characteristic of formative years, set alongside the intellectually challenging yet supportive role of the artist as professor.

The selection is presented at the MAB FAAP's Salão Cultural, as the museum enters its sixty-fifth year, continuing its longstanding commitment to promoting and preserving Brazilian art.

Founded around the same time, and linked by shared family origins and common aims, FAAP and the MAM São Paulo come together in this project to reaffirm the principles that shaped their beginnings and carry them forward in response to the pressing concerns and values of the present.

Durante a reforma de sua sede, o Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM São Paulo) tem realizado o programa **MAM em Movimento**. O objetivo é levar sua coleção a outras instituições, expandindo territórios e adensando diálogos. Nesse gesto de deslocamento — em que o museu se abre para parcerias e permite que sua coleção respire em novos espaços — nasce a exposição *FAAP na coleção do MAM: a formação do artista*.

A Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP), criada em 1947, sempre se dedicou à formação artística, estimulando a pesquisa e a reflexão crítica. O MAM São Paulo, fundado em 1948, foi, desde o início, um lugar de experimentação que abrigou a arte moderna e a contemporânea. A influência cosmopolita de Yolanda Penteado, figura-chave para o mecenato cultural brasileiro, encontra-se com a visão de seu primo, Armando Álvares Penteado, de promover o estudo da arte e profissionalizar o circuito. A presente exposição aponta para o fato de que a formação do artista nunca está concluída: ela está sempre em expansão e reinvenção, tanto na sala de aula e no ateliê quanto no museu ou em programas de residência artística.

FAAP na coleção do MAM: a formação do artista apresenta obras do acervo do Museu de Arte Moderna de São Paulo a partir de uma curadoria desenvolvida em diálogo com o Museu de Arte Brasileira da FAAP. O recorte destaca artistas que, como alunos, professores ou residentes, construíram sua trajetória no ambiente da FAAP. Essa parceria reafirma o compromisso do museu com o trabalho colaborativo entre instituições culturais e a força de seus vínculos históricos. Ao promover a circulação de seu acervo e criar possibilidades de presença, o MAM São Paulo fortalece sua identidade como um museu que valoriza estar próximo dos artistas e busca sempre se comunicar com públicos diversos.

As renovation work continues on its building, the Museu de Arte Moderna de São Paulo [Museum of Modern Art of São Paulo] (MAM São Paulo) has presented works from its collection at partner institutions through the **MAM in Motion** program. The initiative expands the museum's reach while deepening institutional exchange. By moving beyond its own walls and embracing collaboration, the museum allows its collection to take on new life in different settings and contexts. The exhibition *FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist* is part of this initiative.

Founded in 1947, the Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP) has long been dedicated to artistic education, fostering research and critical reflection. The MAM São Paulo, founded in 1948, has, since its inception, served as a hub for experimentation, embracing both modern and contemporary art. The cosmopolitan outlook of Yolanda Penteado—a prominent figure in Brazilian cultural patronage—found its counterpart in the vision of her cousin Armando Álvares Penteado, of advancing the study of art and professionalizing the art circuit. This exhibition treats artistic training as an open-ended, ongoing process, developed in the classroom and the studio as well as in museums or residency programs.

FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist brings together works from the collection of the Museu de Arte Moderna de São Paulo, organized in collaboration with FAAP's Museu de Arte Brasileira [Museum of Brazilian Art]. The selection focuses on artists who, as students or faculty, that, in some way or another, developed their work at FAAP. The exhibition reflects a longstanding relationship between the two institutions and reaffirms the museum's commitment to institutional collaboration. By sharing its collection in this way, the MAM São Paulo underscores its engagement with artists and its commitment to reaching a broad public.

FAAP na coleção do MAM: a formação do artista

FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist

Marcos Moraes
Diretor-Geral Director MAB FAAP
Coordenador Coordinator Residência Artística FAAP - São Paulo / Paris
Coordenador dos cursos de Artes Visuais FAAP
Coordinator FAAP Visual Arts Programs

FAAP na coleção do MAM: a formação do artista aborda o modo como ambas as instituições irradiam saberes, abrigam rupturas e acompanham os movimentos da arte brasileira. Ao mesmo tempo, reafirma a formação como uma travessia contínua, seja no ensino formal, como na graduação ou na pós-graduação na FAAP, seja a partir de processos de mediação cultural dos museus, como o Educativo MAB e o MAM Educativo, sendo ampliada pelos processos de residência artística, no Brasil e no exterior, programas realizados por ambas as instituições. Mais do que compreender a formação como aprendizado teórico, técnico e de linguagens artísticas, trata-se de estimular o diálogo com o mundo contemporâneo e o contato direto com a arte.

A exposição é um convite para que o público perceba as ressonâncias e as potencialidades da relação entre museu e escola. No Salão Cultural do MAB FAAP, habitado pela coleção do MAM, é possível reconhecer, em cada conjunto de obras, o diálogo entre as diferentes gerações que passaram pelos cursos vinculados à Fundação e que estão presentes tanto na história da arte contemporânea como na coleção do Museu. A formação em arte é um campo de invenção contínua em que o pensamento e o ensino se renovam mutuamente, sempre em movimento.

O recorte curatorial destaca artistas que passaram pela FAAP — como estudantes, professores ou residentes — e cuja presença no acervo do MAM revela o entrelaçamento de percursos. Cada obra testemunha como o Museu acolheu, reconheceu e projetou práticas que, em muitos casos, tiveram seus primeiros ensaios nos ateliês e nas salas de aula. Assim, a mostra desenha um circuito afetivo e histórico: da formação inicial ao reconhecimento institucional, do ambiente escolar ao espaço museológico.

Articulada em três núcleos — alunos, professores e artistas residentes — a exposição propõe um percurso sobre o período de três décadas de existência dos cursos de artes visuais, de uma perspectiva da formação e da experiência resultante dos processos acadêmicos e institucionais, mas também das trocas sensíveis a partir da vivência na residência artística no estúdio 1422, mantido pela Fundação desde 1997 na Cité Internationale des Arts, em Paris. Ao reunir obras e trajetórias que atravessam as duas instituições, a exposição evidencia a formação artística como um processo contínuo e relacional, marcado pela circulação de saberes, experiências e histórias entre escola e museu: formação, produção e difusão.

Cauê Alves
Curador-chefe Chief Curator, MAM São Paulo

FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist examines how these two institutions generate knowledge, support experimentation and critical shifts, and engage with the evolving currents of Brazilian art. It also approaches artistic formation and training as an ongoing process, shaped through undergraduate and graduate study at FAAP, through museum education initiatives such as MAB and MAM Education programmes, and through residency programs in Brazil and abroad maintained by both institutions. Here, formation extends beyond technical or theoretical instruction; it involves sustained engagement with the contemporary world and direct contact with art.

The exhibition highlights the relationship between museum and school and the possibilities that arise from it. In the Salão Cultural of the Museu de Arte Brasileira da FAAP, which houses pieces from MAM SP's collection, each group of works brings together artists from different generations who studied or taught at FAAP and whose work is present both in the history of contemporary art and in the Museum's collection. Artistic formation operates as a field of continuous invention, in which thinking and teaching continually reshape one another.

The curatorial selection centers on artists who were active at FAAP—either as students, as faculty, or as resident artists—and whose presence in the MAM collection reflects the intersections of their paths. Each work shows how the Museum has supported, recognized, and promoted artistic practices that often began in workshops and classrooms. The exhibition traces both an emotional and a historical arc: from early formation to institutional recognition, from the academic setting to the museum.

Organized into three sections—students, faculty, and resident artists—the exhibition spans six decades of the visual arts programs, following artistic formation across academic and institutional contexts. It also points to the exchanges generated through the residency program at Studio 1422, maintained by the Foundation since 1997 at the Cité Internationale des Arts in Paris. Together, these works and careers frame artistic formation as ongoing and relational, sustained by the movement of knowledge and experience between school and museum: formation, production and circulation.

Ao reunir trabalhos de artistas que tiveram sua formação nos cursos da FAAP, este núcleo evidencia percursos desenvolvidos no ambiente pedagógico e posteriormente afirmados no campo institucional, incluindo a perspectiva de atuação como professores na mesma instituição. O conjunto aqui apresentado aponta para processos que tiveram origem nas salas de aula, oficinas, estúdios e ateliês da FAAP, delineando investigações, linguagens e posições críticas que mais tarde encontraram ressonância na coleção do MAM. Ao propor olhares sobre esses trajetos, a mostra busca afirmar como experiências formativas se desdobram em práticas maduras, indicando continuidades e deslocamentos entre escola e museu. Configura-se, assim, um campo de relações no qual a formação do artista, a memória e a musealização se articulam como parte de uma mesma história.

This section brings together artists who studied at FAAP and went on to establish themselves in the broader art world—some eventually returning as faculty. The works on view reflect beginnings in the school's classrooms, studios, and workshops, where early artistic investigations, visual languages, and critical positions first took shape and later found recognition in the MAM collection. By examining these careers, the exhibition highlights how formative experiences develop into sustained, mature artistic practices, tracing both continuities and shifts between the academic setting and the museum. School and museum appear here not as separate spheres, but as part of a shared history in which artistic training, formation, memory, and institutional recognition are closely intertwined.



Carmela Gross
São Paulo, SP, Brasil Brazil, 1946

Escada Stairs, 1968

impressão fotográfica sobre papel photographic print on paper
62,1 x 42 x 3 cm

Doação Donated by Rose e and Alfredo Setubal, 2019



José Leonilson
Fortaleza, CE, Brasil Brazil, 1972 – São Paulo, SP, Brasil, 1993

Todos os rios All the Rivers, c. 1989

acrílica sobre lona acrylic on tarp
214 x 101 cm

Doação Donated by Carmem Bezerra Dias e and Theodorino Torquato Dias, 1997



Mauro Restiffe
São José do Rio Preto, SP, Brasil Brazil, 1970

Sem título Untitled, 1997

impressão fotográfica sobre papel colado sobre PVC
photographic print on paper on PVC
49,5 x 61,7 x 4 cm

Doação artista Donated by the artist, 1997



André Komatsu
São Paulo, SP, Brasil Brazil, 1978

Encaço Chase, 2014

madeira, madeirite e vidro wood, plywood and glass
60 x 45,4 x 5 cm

Doação artista por intermédio do Donated by the artist through the
Clube de Colecionadores de Gravura MAM São Paulo, 2015



Felipe Cohen
São Paulo, SP, Brasil Brazil, 1976

Sem título Untitled, 2009

basalto negro e caixa de papelão black basalt and cardboard box
35,5 x 35 x 7,5 cm

Aquisição Acquisition Núcleo Contemporâneo MAM São Paulo
e doação and donated by Cleusa Garfinkel, 2010

Professores

Cursos de Artes Visuais — Bacharelado e Licenciatura

Faculty — FAAP Visual Arts Programs — B.A. and Teaching License

As obras reunidas neste núcleo propõem um olhar sobre artistas que tiveram ou têm atuação como professores nos cursos de Artes Visuais da FAAP, evidenciando o entrelaçamento entre formação, prática e reconhecimento institucional. O conjunto testemunha como o MAM acolheu pesquisas de artistas que também exercem o trabalho docente em ateliês e salas de aula na FAAP. Ao exibir o acervo museológico no ambiente do MAB, que se integra ao acadêmico, esse segmento da exposição aponta para as redes de troca, aprendizados e experimentações que atravessam gerações. As obras de Carmela Gross, Dora Longo Bahia, Evandro Carlos Jardim, Leda Catunda, Lucia Koch, Lucas Bambozzi, Nelson Leirner, Regina Silveira, Sandra Cinto e Thiago Honório, por exemplo, revelam um circuito que estimula a relação entre ensino e pesquisa em arte, tanto no espaço escolar como no museu.

This section focuses on artists who have taught, or continue to teach, in FAAP's Visual Arts programs, highlighting the close relationship between education, artistic practice, and institutional recognition. The works gathered here highlight artists in the MAM collection who also teach at FAAP, where studio practice and teaching continually inform one another. Presented at FAAP's Museu de Arte Brasileira, itself part of the academic setting, the section draws attention to the generational ties shaped through teaching and artistic work. Works by Carmela Gross, Dora Longo Bahia, Evandro Carlos Jardim, Leda Catunda, Lucia Koch, Lucas Bambozzi, Nelson Leirner, Regina Silveira, Sandra Cinto, and Thiago Honório show how teaching and artistic research and creation unfold across classroom and museum alike.



Ana Maria Tavares
Belo Horizonte, MG, Brasil Brazil, 1958

Lexotan, 1999

impressão offset sobre papel offset print on paper
60,6 x 83 cm

Doação artista por intermédio do Donated by the artist through the
Clube de Colecionadores de Gravura MAM São Paulo, 1999



Regina Silveira
Porto Alegre, RS, Brasil Brazil, 1939

As loucas The Insane Women, 1964

xilogravura sobre papel woodcut on paper
27,7 x 30 cm

Doação Donated by Oswaldo Kathalian, 1998



Mario Ishikawa
Presidente Prudente, SP, Brasil Brazil, 1944

Sem título Untitled, 1976-80

datilografia sobre etiqueta adesiva perfurada e cantoneiras coladas sobre xerografia, heliografia e xerografia sobre papel perfurado typewriting on perforated adhesive labels and photo corners mounted on xerography, heliography, and xerography on perforated paper 59,5 x 42 cm

Doação artista Donated by the artist, 2003



Norberto Nicola
São Paulo, SP, Brasil Brazil, 1931 — 2007

Volume e trama aparente Volume and Visible Weave, 1968

tecelagem manual com lã hand-woven wool 216 x 109 x 5 cm

Doação artista Donated by the artist, 1969

O foco deste núcleo é a produção de artistas — estudantes e professores — que participaram da Residência Artística FAAP – Paris, programa iniciado em 1997 que oferece a oportunidade de viver e produzir no ateliê mantido pela FAAP na Cité Internationale des Arts, na capital francesa. Os trabalhos aqui reunidos, ainda que não produzidos no âmbito da Residência, são de artistas cuja formação — que podemos identificar como uma continuação do ensino formal — passou pela experiência de deslocamento, troca e imersão em um contexto internacional. A Residência amplia repertórios e tensiona práticas desenvolvidas no Brasil. Ao ingressarem no acervo do MAM, os trabalhos desses artistas evidenciam como a vivência parisiense — e o convívio na Babel cultural que é a Cité — se integra a trajetórias já em curso, marcadas pela formação e pela pesquisa. Este núcleo revela, assim, a Residência como espaço de investigação, produção e difusão, conectando a FAAP, o programa de residências e o museu em uma ampla rede de circulação.

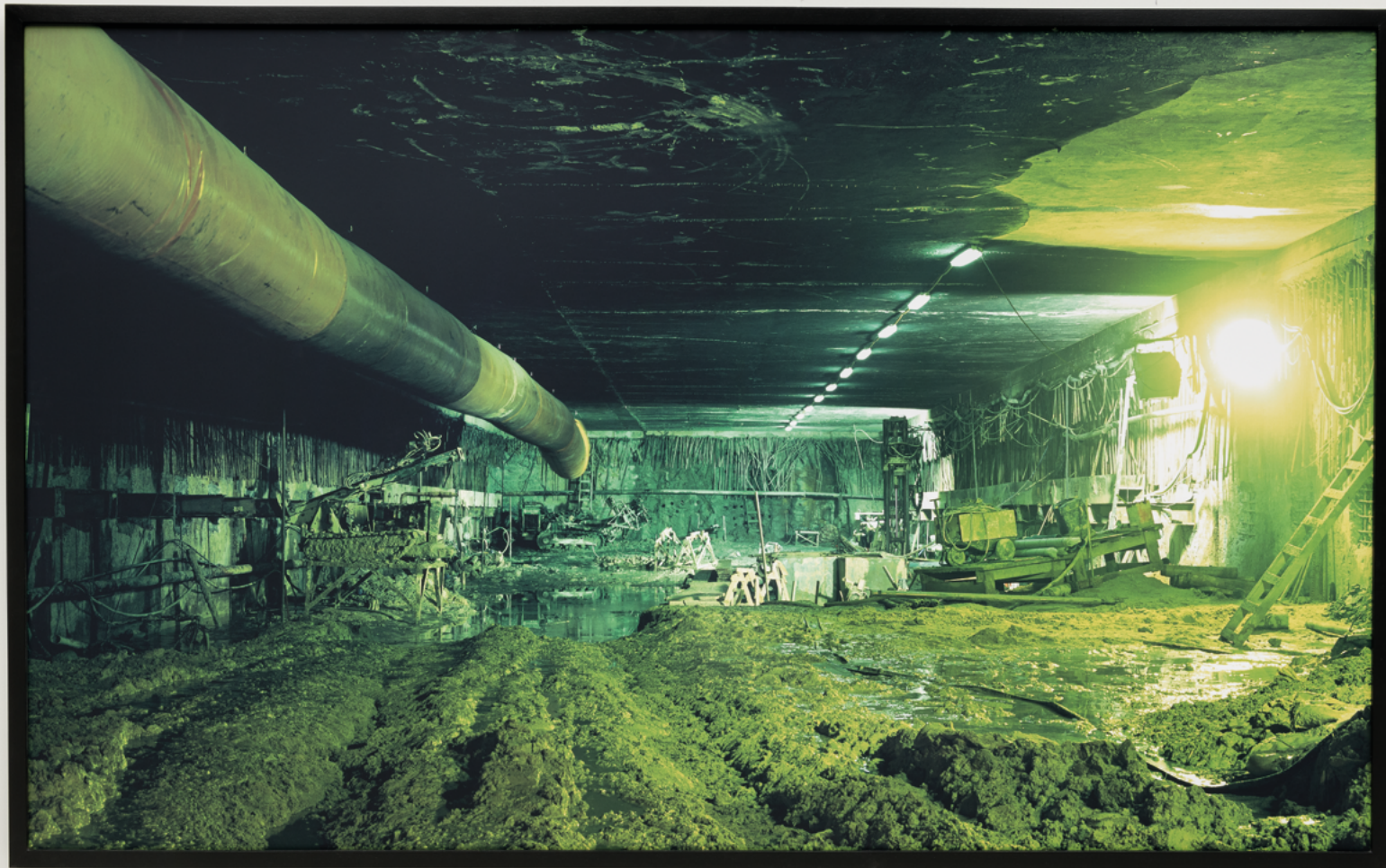
This section features artists—both students and faculty—who took part in the Residência Artística FAAP — Paris, established in 1997. The program allows artists to live and work in FAAP’s studio at the Cité Internationale des Arts. The works shown here were not necessarily made during the residency itself, but they are by artists whose artistic development was shaped by time spent abroad and by immersion in an international community and context—an experience understood here as an extension of formal education. The residency expands artistic horizons and places practices developed in Brazil in contact with a broader international context. As these works became part of MAM SP’s collection, they came to reflect how the Paris experience—and life within the Cité’s cultural Babel—became part of careers already defined by training and research. This section thus presents the residency as a space of investigation, production, and presentation, highlighting the link between FAAP, the residency program, and the museum within a broader network of circulation.



Marcus Galan
Indianápolis, Estados Unidos United States, 1972
Mapa-múndi político – escala 1:1 Political World Map 1:1 Scale, 2010
impressão offset sobre papel offset print on paper
79,5 x 108 x 4 cm
Doação artista por intermédio do Donated by the artist through the
Clube de Colecionadores de Gravura MAM São Paulo, 2010



Gustavo Rezende
Passa Vinte, MG, Brasil Brazil, 1960
Gus, a Princesa Safire e a travessia do rio
Gus, the Princess Safire and the River Crossing, 2003
serigrafia sobre papel silkscreen on paper
85 x 70 cm
Aquisição Acquisition MAM São Paulo, 2000



Rogério Canella

São Paulo, SP, Brasil Brazil, 1973

Subsolo #3 Underground #3, 2004

impressão fotográfica sobre papel photographic print on paper
79,5 x 108 x 4 cm

Doação Donated by Galeria Vermelho, 2006

Alex Červený Alex Vallauri Ana Maria Tavares André Komatsu Anna Mantovani
AVAF Caetano de Almeida Caio Reisewitz Carla Chaim Carla Zaccagnini Carmela
Gross Celina Yamauchi Celso Orsini Claudio Mubarac Dora Longo Bahia Edgar
de Souza Edith Derdyk Edouard Fraipont Elisa Bracher Evandro Carlos Jardim
Fabiano Marques Fabio Morais Fabricio Lopez Felipe Cama Felipe Cohen
Flávia Junqueira Gilberto Mariotti Gisela Motta & Leandro Lima Guilherme Peters
Gustavo Rezende Herman Tacasey Hudinilson Júnior Iran do Espírito Santo
Jac Leirner João Loureiro José Leonilson José Moraes José Spaniol Julio Plaza
Karola Braga Keila Alaver Laurita Salles Leda Catunda Letícia Ramos Leya
Mira Brander Lia Chaia Lina Kim Lucas Bambozzi Lucia Koch Luiz Solha Luiz
Zerbini Lydia Okumura Marcelo Arruda Marcelo Cidade Marcello Nitsche Márcia
Xavier Marcius Galan Maria Teresa Louro Marina Rheingantz Marina Saleme
Mario Ishikawa Mauro Piva Mauro Restiffe Monica Barth Mônica Nador Monica
Schoenacker Nelson Leirner Nicolas Vlavianos Norberto Nicola Paulo Pasta Pazé
Regina Johas Regina Silveira Ricardo Carioba Rogério Canella Rosângela Dorazio
Sandra Cinto Santídio Pereira Sérgio Romagnolo Sidney Amaral Thiago Bortolozzo
& Thiago Honório Tiago Judas Ulysses Bôscolo Vik Muniz Wagner Malta Tavares

LIVRETO [BOOKLET]

realização [realization]

Fundação Armando Alvares Penteado
Museu de Arte Moderna de São Paulo

curadoria [curated by]

Cauê Alves
Marcos Moraes

textos [texts]

Cauê Alves
Celita Procopio de Carvalho
Elizabeth Machado
Marcos Moraes

identidade visual [visual identity]

Carolina Horita

projeto gráfico [graphic designer]

Paulo Vinicius Gonçalves Macedo
Rafael Kamada

coordenação [coordination]

Ane Tavares

coordenação editorial

[editorial coordination]
André Pitol

produção gráfica [graphic production]

Leandro da Costa

tradução para o inglês [English translation]

Pedro Vainer

revisão e preparação de texto

[copy editing and proofreading]
Rafaela Biff Cera

fotos [photos]

Ding Musa (p. 14, 15, 17)
Edouard Fraipont (p. 18, 19, 24)
Everton Ballardini (p. 25)
Jorge Bastos (p. 16)
Marcelo Arruda (p. 22, 28)
Renato Parada (p. 23)
Romulo Fialdini (p. 29)

tratamento de imagem e impressão

[photo retouching and printing]
Pigma

EXPOSIÇÃO [EXHIBITION]

FAAP na coleção do MAM: a formação do artista [FAAP in the MAM Collection: The Formation of the Artist]

Uma parceria entre [a partnership between] **Fundação Armando Alvares Penteado – FAAP e** [and] **Museu de Arte Moderna de São Paulo**

curadoria [curated by]

Cauê Alves
Marcos Moraes

expografia [exhibition design]

projeto [concept and design]

Marcos Costa

execução [execution]

Duzzi Cenografia
Massa Montagens Cênicas
Base Art Tec

luminotécnico [lighting design]

projeto [design]

Guilherme Bonfanti

assistência [assistants]

Cristiano Paes
Teo Possati

execução [execution]

Armazém da Luz

identidade visual [visual identity]

Carolina Horita

produção executiva

[executive production]
Ana Paula Pedroso Santana
Beatriz Gonçalves Carrera
Bianca Yokoyama da Silva
Elenice dos Santos Lourenço
Daniele Carvalho
Rodrigo Terra Grasso
assistência [assistance]
Paola da Silveira Araujo

coordenação editorial

[editorial coordination]
André Pitol

tradução para o inglês

[English translation]
Pedro Vainer

revisão e preparação de texto

[proofreading]
Rafaela Biff Cera

acervo [collection]

Patricia Pinto Lima (coord.)

conservação [conservation]

Bárbara Blanco Bernardes de Alencar
Maria Cristina Ribeiro dos Santos

art handler

Alekiçom Lacerda
difusão [dissemination]
Marina do Amaral Mesquita
assistência [assistance]
Taline de Oliveira Bonazzi

apoio de conservação

[conservation support]

Alex Costa
Elton Hipólito
Fabiana Oda
Helô Biancalana

molduras [frames]

MK Montagens

montagem [installation]

Manuseio Montagem e Produção Cultura S/S

impressão e instalação da comunicação visual

[printing and installation of visual communication]
InSign

transporte [shipping]

Alves Tegam

organização de acessibilidade

[accessibility organization]
Leonardo Sassaki

recursos de acessibilidade

[accessibility resources]
audiodescrição [audio description]
Museus Acessíveis

intérpretes e videoquia em Libras [Brazilian sign language interpreters and video guide]

Maré Dissidente

reprodução tátil [tactile reproductions]

Inclua-me

CRÉDITOS INSTITUCIONAIS

[INSTITUTIONAL CREDITS]

Fundação Armando Alvares Penteado

conselho de curadores [board of trustees]

presidente [presidente]

Sra. Celita Procopio de Carvalho

membros [members]

Sra. Pilar M. T. Procopio de Carvalho
Guillon Liotti
Dr. Benjamin Augusto Baracchini Bueno
Dr. Octávio Plínio Botelho do Amaral
Dr. José Antonio de Seixas Pereira Neto

diretoria executiva [executive board]

diretor-presidente [president]

Dr. Antonio Bias Bueno Guillon

CEO

Luis Sobral

diretor acadêmico [academic dean]

Prof. Rogério Massaro Suriani

Museu de Arte Brasileira - MAB FAAP

conselho [board]

Pilar M. T. Procopio Carvalho Guillon Liotti

diretoria executiva [executive management]

diretor-geral [director]

Marcos Moraes

assessoria [advisory]

Ana Maria Antunes Farinha

educativo [education]

supervisão [supervisor]

Rafael Conti

equipe [team]

Aline Maria Olegário da Silva
Thatiane Moreira da Silva
Tiago da Paixão Nunes

produção [production]

Rodrigo Terra Grasso
Beatriz Gonçalves Carrera

montagem fina

[art handling and installation]
Fábio Florêncio Borges
Leandro dos Santos Dias

administrativo [administration]

analista [analyst]

Rita de Cássia da Silva Ribeiro

secretaria [office administration]

Rosa Guarino

Museu de Arte Moderna de São Paulo

presidente de honra [honorary president]

Milú Villela

diretoria [management board]

presidente [president]

Elizabeth Machado

vice-presidente [vice president]

Daniela Montingelli Villela

diretora jurídica [legal director]

Tatiana Amorim de Brito Machado

diretor financeiro [financial director]

José Luiz Sá de Castro Lima

diretores [directors]

Camila Granado Pedroso Horta

Marina Terepins

Raphael Vandystadt

conselho deliberativo [advisory board]

presidente [president]

Geraldo José Carbone

vice-presidente [vice president]

Henrique Luz

conselheiros [board members]

Adolpho Leirner

Alfredo Egydio Setúbal

Andrea Paula Barros Carvalho Israel

da Veiga Pereira

Antonio Hermann Dias de Azevedo

Caio Luiz de Cibella de Carvalho

Eduardo Brandão

Eduardo Mazzilli de Vassimon

Eduardo Saron Nunes

Erica Jannini

Fábio de Albuquerque

Fábio Luiz Pereira de Magalhães

Francisco Pedroso Horta

Helio Seibel

Jean-Marc Etlin

Jorge Frederico M. Landmann

Lucia Hauptman

Luís Terepins

Luiz Deoclécio Massaro Galina

Maria Regina Pinho de Almeida

Mariana Guarini Berenguer

Mário Henrique Costa Mazzilli

Martin Grossmann

Neide Helena de Moraes

Paulo Setúbal Neto

Peter Cohn

Renata Mei Hsu Guimarães

Roberto B. Pereira de Almeida

Rodolfo Henrique Fischer

Rolf Gustavo R. Baumgart

Salo Davi Seibel

Sérgio Ribeiro da Costa Werlang

Sérgio Silva Gordilho

Susana Leirner Steinbruch

conselho fiscal [fiscal board]

presidente [president]

Reginaldo Ferreira Alexandre

titulares [standing members]

Demétrio de Souza

Gisélia Silva

suplentes [alternates]

Magali Rogéria de Moura Leite

Rogério Costa Rokembach

Walter Luís Bernardes Albertoni

